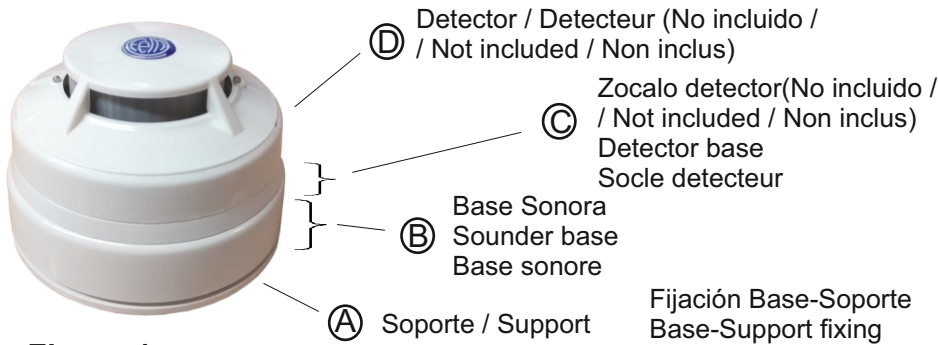
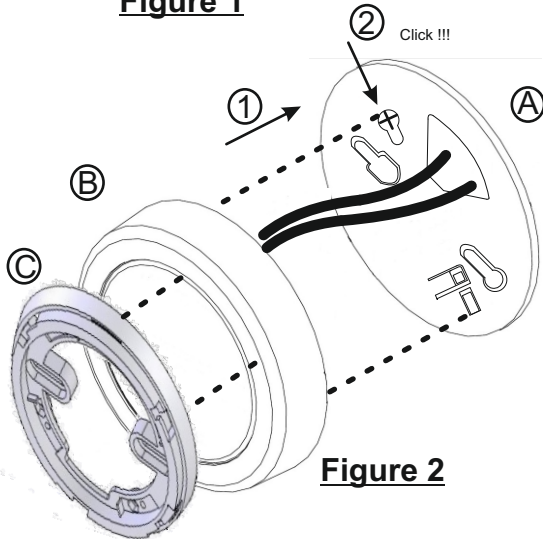


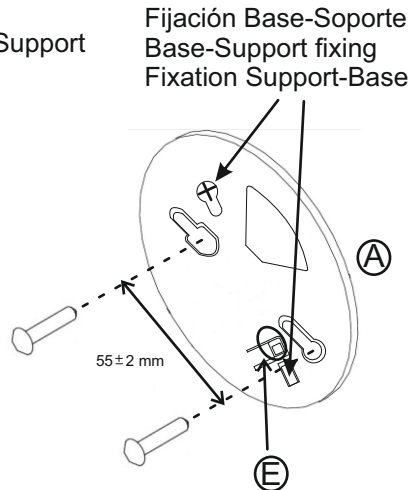
ZOCALO CON SIRENA / BASE WITH SOUNDER / BASE AVEC SIRENE



**Figure 1**



**Figure 2**



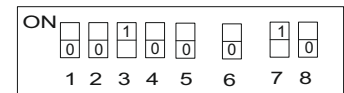
**Figure 3**

 0832	
<b>cofem</b> C/ Compositor Wagner, 8 - P.I. Can Jardí CP 08191 Rubí Barcelona (SPAIN) 18 0832-CPR-F2447	
EN 54-3 BF431/C/CC/W	
Dispositivo acústico de alarma de incendio para sistemas de detección y alarma de incendios de edificios Sounder fire alarm device for fire detection and fire alarm systems in buildings	
Comportamiento en condiciones de incendio/ Performances under fire conditions	<b>Cumple/ Passed</b>
Fiabilidad de funcionamiento/ Operational reliability	<b>Cumple/ Passed</b>
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la temperatura/ Durability of operational reliability: Temperature resistance	<b>Cumple/ Passed</b>
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la vibración/ Durability of operational reliability: Vibration resistance	<b>Cumple/ Passed</b>
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la humedad/ Durability of operational reliability: humidity resistance	<b>Cumple/ Passed</b>
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la corrosión/ Durability of operational reliability: corrosion resistance	<b>Cumple/ Passed</b>
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: estabilidad eléctrica/ Durability of operational reliability: electrical stability	<b>Cumple/ Passed</b>

Selección recomendable / Recommended selection

Sélection recommandée

**DIP 00100 0 10**



31 Tono / Tones

Nivel sonido

Sound level

Niveau sonore

Sin función

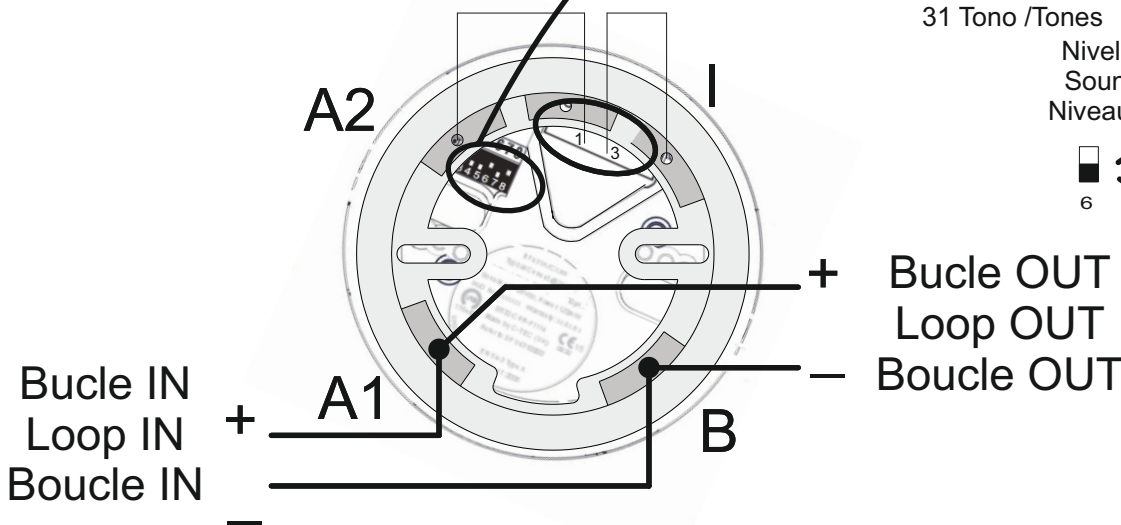
Without function

Sans fonction

1- Alto / High / Haute

0- Bajo / Low / Bas

**Figure 5**



**Figure 4- Esquema de conexionado / Wiring diagram / Schème de connexion**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Zócalo para detectores analógico-direccionables A30X con base certificada de sonido EN 54-3 alimentado directamente del bucle.

Este dispositivo necesita de un detector analógico-direccionable "con funcionalidad SIRDR" (los detectores estándar no tienen esta funcionalidad) que le permitirá operar como un relé asociado a este detector.

Los usos típicos del A30XZSDDR son espacios o habitaciones que necesitan de un equipo detector de incendio integrado con sirena como por ejemplo habitaciones de hotel.

La cobertura del conjunto no debería ser superior a la cobertura del detector de incendios con el que va instalado, salvo motivo o uso que lo justifiquen.

En la Figura 1 se presenta una vista del conjunto formado por el soporte (A), base con sonido (B), zócalo bajo del detector A30X (C) y detector (D). El detector no se incluye en la referencia A30XZSDDR.

El cableado se realizará de acuerdo con el esquema de la figura 4.

### 1) Montaje del soporte al techo.

Ver figura 3 para la situación de los tornillos. Fijar soporte (A) al techo. Los cables de conexión de alimentación y de detección deben pasar por el orificio interno del soporte (A).

### 2) Selección de sonido.

Ver la figura 5 para seleccionar el tono y volumen de la sirena (es recomendable seleccionar el de la figura).

### 3) Montar base con sonido (figuras 2 y 3)

Encajar la base con sonido (B) en el soporte (A) como se indica en la figura 2 pasando los cables de conexión de alimentación y de detección por el orificio interno de la base con sonido (B). Deslizar la base hacia el centro del soporte hasta escuchar un click. Para desenganchar la base del soporte, apretar con un destornillador la lengüeta E de la figura 3 que libera la sujeción y realizar los pasos contrarios al montaje.

### 4) Conexión del zócalo del detector.

Conectar los cables de detección al zócalo (C) de acuerdo con la figura 4.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación .....	18-30 V con polaridad
Consumo en reposo .....	0 mA
Consumo en alarma ...	5 mA/ 6 mA (Low/High dB)
Temperatura operativa .....	-10°C + 55°C
Dimensiones .....	Ø 112 mm x alto 43 mm
Protección IP .....	IP 21C
Potencia sonora .....	Low 90/ High 96 dB-1m
Tonos.....	31 tipos

### Notas

- La sección y el tipo de cable serán acordes a lo indicado en los equipos de alimentación.
- No manipular el interior del aparato.
- No eliminar las indicaciones que cada aparato lleva escrito.
- En caso de avería se procederá a cambiarlo, SIN MANIPULACIÓN, devolviendo el aparato averiado para su reparación a su proveedor.
- Desconectar la tensión de red y las baterías del sistema antes de manipular el aparato.

## TECHNICAL FEATURES

Base for addressable A30X detectors with sound alarm EN 54-3 certification fed directly from the loop.

This device needs an addressable detector "with SIRDR functionality" (standard detectors do not have this functionality) which will allow it to operate as a relay associated to this detector.

Typical uses of A30XZSDDR are spaces or rooms that need a fire detector integrated with sounder such as hotel rooms.

The coverage of the set should not be more than the coverage of detector with which it is installed, except purposes or uses justified.

In figure 1 there is the general assembly with the support (A), sound base (B), detector base A30XZO (C) and detector (D). The detector (D) is not included in the A30XZSDDR.

Wiring will be done according to the scheme in figure 4.

### 1) Fix support to ceiling

See Figure 3 for installing bolts. Fix support (A) to the ceiling. The wires for connection must be passed through the inner hole of the support (A).

### 6) Sound selection.

See figure 5 to select the tone and volume of the sounder (it is recommended to select the one in the figure).

### 3) Installation of sound base

Fit the sound base (B) on the support (A) as indicated in figure 2. Slide the base towards the center of the support until you hear a click. To disengage the base of the support, tighten with a screwdriver the tab E of figure 3 that releases the fastener and perform the steps opposite to the assembly.

### 4) Detector base connection.

Connect the detection cables to the detector base (C) according to figure 4.

## TECHNICAL FEATURES

Power Supply.....	18-30 V with polarity
Standby Current.....	0 mA
Current in alarm .....	5 mA/ 6 mA (Low/High dB)
Operational temperature .....	-10°C + 55°C
Dimensions .....	Ø 112 mm x high 43 mm
IP Protection .....	IP 21C
Sound level .....	Low 90/ High 96 dB-1m
Tones .....	31 types

### Notes

- The section and type of wires are indicated in the feed equipments.
- The device must NOT be manipulated.
- Indications, signs and labels over device, must NOT be eliminated.
- In case of fault, Device must be returned back to the supplier WITHOUT MANIPULATION.
- Disconnect the power supply and batteries of the system before handling the device.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Base pour détecteurs adressables analogiques A30X certifiée avec son EN 54-3 alimenté directement à partir de la boucle.

Ce dispositif a besoin d'un détecteur adressable "avec la fonctionnalité SIRDR" (les détecteurs standard n'ont pas cette fonctionnalité) qui lui permettra de fonctionner comme un relais associé à ce détecteur.

Les utilisations typiques de A30XZSDDR sont des espaces ou des chambres qui ont besoin d'un détecteur de fumée avec sirène intégrée tels que des chambres d'hôtels.

La couverture de l'ensemble ne doit pas être supérieure à la couverture du détecteur avec lequel il est installé, à l'exception des fins ou utilise justifiée.

La figure 1 présente l'ensemble formé par le support (A), la base avec son (B), la base du détecteur A30X (C) et du détecteur (D). Le détecteur (D) n'est pas inclus dans la référence A30XZSDDR.

Fonctionnellement, le détecteur est connecté selon les critères de la centrale d'incendie. Pour sa part, le socle avec sirène fonctionne comme une sirène conventionnelle et sera connecté en fonction de l'ensemble qui l'alimente (Sortie Sirène de la centrale d'incendie, MDA1Y, MDA2Y, MYOA, etc).

L'installation se réalise comme suit:

### 1) Support de montage au plafond

Voir la figure 3 pour la situation de la vis. Fixez le support (A) au plafond. Les câbles de connexion doivent passer par le trou interne du support (A).

### 2) Sélection du son.

Voir la figure 5 pour sélectionner la tonalité et le volume de la sirène (il est recommandé de choisir celui de la figure).

### 3) Monter la base avec le son (figures 2 et 3)

Fixez la base avec le son (B) sur le support (A) comme indiqué à la figure 2. Faites glisser la base vers le centre du support jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Pour dégager la base du support, serrez à l'aide d'un tournevis la languette E de la figure 3 qui libère la fixation et effectuez les étapes opposées à l'ensemble.

### 4) Connexion de la base du détecteur.

Connectez les câbles de détection à la base du détecteur (C) selon la figure 4.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation .....	18-30 V avec polarité
Courant en repos .....	0 mA
Courant en alarme .....	5 mA/ 6 mA (Low/High dB)
Operational temperature .....	-10°C + 55°C
Dimensions .....	Ø 112 mm x hauteur 43 mm
Protection IP .....	IP 21C
Son .....	Low 90/ High 96 dB-1m
Tons .....	31 types

### Notes

- La section et le type de câble sont comme indiqué dans l'équipement d'alimentation.
- Ne pas manipuler l'intérieur de l'appareil.
- N'envoyer pas les indications et les signalisations à l'arrière de chaque appareil.
- En cas de panne, il doit être remplacé, SANS MANIPULATION, etc, il faut le renvoyer pour sa réparation à l'usine.
- Couper l'alimentation électrique et les batteries du système avant de manipuler l'appareil.